

Safety and General Information

Inspect the package contents upon receipt. Notify the carrier and dealer if there is any damage

⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

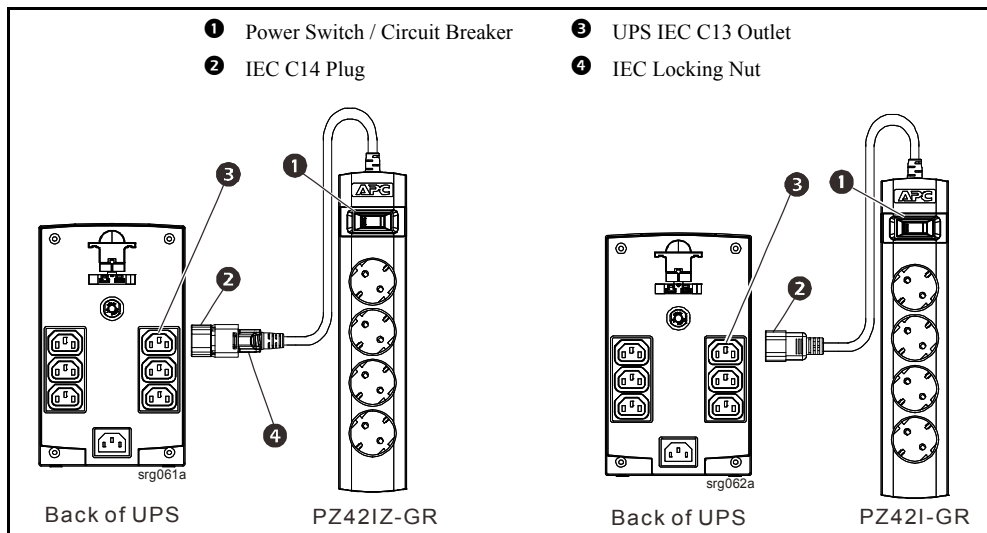
- Do not install this device during a lightning storm.
- For indoor use only.
- Do not install the UPS power strip in a hot or excessively moist location; do not use with aquarium equipment.
- A maximum of two UPS power strips can be installed per UPS. Only one can be used with each bank of battery backup and surge outlets.
- If a UPS does not have Surge Only outlets then only one UPS power strip is allowed.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Installation

- Plug the power strip into the back of a UPS with IEC C13 outlets. A maximum of one UPS power strip is allowed per UPS for the battery backup outlets and a second is allowed for the surge only outlets if available.
- Plug the power cord from your computer and/or other electrical equipment into the UPS IEC Power Strip.
- For PZ421Z-GR, make sure the IEC locking nut is released before inserting into the UPS. Rotate the green nut counter-clockwise as far as possible. Engage the power strip by inserting the plug into the UPS and pushing it toward the UPS while turning the green nut. Keep turning the green nut until there is resistance and tighten another 1/4 to 1/2 turn. Visually inspect the plug to ensure proper connection.
- Do not use the Power Strip with a UPS that has a Maximum Line Current less than that of the Power Strip.

Circuit Breaker 1 - When an output overload condition occurs, the power automatically turns off, disconnecting all equipment from the UPS. Unplug all connected equipment, then press the power switch to reset the power strip. Then re-plug all equipment.



Specifications

	PZ421-GR	PZ421Z-GR
Input Voltage	250V max.	
Connector	IEC C14	IEC C14 with locking nut
Input Frequency	50/60 Hz ± 5Hz	
Maximum Line Current per phase	10A	
Cord Length	1.5 meters (4.11 ft.)	
Dimensions (WxDxH)	285 x 44.68 x 40 mm (11.22 x 1.76 x 1.57 in)	

Limited Warranty

SEIT warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service by the original owner for 5 years. The SEIT obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. To obtain service under warranty you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from SEIT or a SEIT Service Center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem and proof of date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser. More details can be found by visiting www.apc.com.

APC by Schneider Electric IT Customer Support Worldwide

For country specific customer support, go to the APC by Schneider Electric Web site, www.apc.com.

Sicherheitsanweisungen und allgemeine Informationen

Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt bei Erhalt. Informieren Sie im Schadensfall Ihren Händler und die Speditionsfirma.

⚠ GEFAHR

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND BOGENBLITZGEFAHR

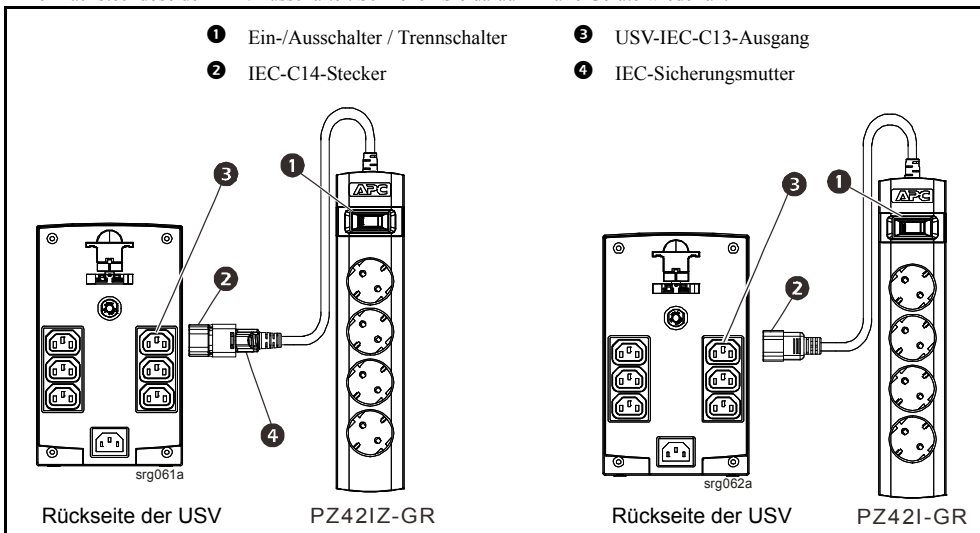
- Installieren Sie dieses Gerät nicht während eines Gewitters.
- Darf nur in Innenräumen verwendet werden.
- Installieren Sie die USV-Mehrfachsteckdose nicht an heißen oder übermäßig feuchten Orten; verwenden Sie sie nicht mit Aquariumausrüstung.
- Es können maximal zwei USV-Mehrfachsteckdosen je USV installiert werden. Pro Ausgangsgruppe (batteriegepuffert oder nur Überspannungsschutz) darf nur eine Mehrfachsteckdose angeschlossen werden.
- Falls eine USV keine reinen Überspannungsschutzausgänge hat, ist nur eine USV-Mehrfachsteckdose erlaubt.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift muss mit schweren, bisweilen auch tödlichen Verletzungen gerechnet werden.

Installation

- Schließen Sie die Mehrfachsteckdose an der Rückseite einer USV mit IEC-C13-Ausgängen an. Es ist maximal eine USV-Mehrfachsteckdose je USV für Ausfallsicherungsausgänge und eine zweite für reine Überspannungsausgänge erlaubt, sofern verfügbar.
- Schließen Sie das Netzkabel von Ihrem Computer und/oder anderen Elektrogeräten an die IEC-Mehrfachsteckdose der USV.
- Stellen Sie bei PZ421Z-GR sicher, dass die IEC-Sicherungsmutter gelöst ist, bevor Sie sie in die USV einstecken. Drehen Sie die grüne Mutter so weit wie möglich gegen den Uhrzeigersinn. Aktivieren Sie die Mehrfachsteckdose, indem Sie den Stecker in die USV stecken und Richtung USV drücken, während Sie die grüne Mutter drehen. Drehen Sie die grüne Mutter bei Widerstand um eine weitere 1/4 bis 1/2 Umdrehung fest. Prüfen Sie den Stecker visuell auf einen sicheren Anschluss.
- Verwenden Sie die Mehrfachsteckdose nicht mit einer USV, deren maximale Stromstärke geringer ist als die der Mehrfachsteckdose.

Trennschalter 1 – Wenn eine Ausgangsüberlastung auftritt, schaltet sich die Stromversorgung automatisch aus, wodurch alle Geräte von der USV getrennt werden. Trennen Sie alle verbundenen Geräte, drücken Sie dann zum Zurücksetzen der Mehrfachsteckdose den Ein-/Ausschalter. Schließen Sie daraufhin alle Geräte wieder an.



Spezifikationen

	PZ421-GR	PZ421Z-GR
Eingangsspannung	250 V max.	
Verbindung	IEC C14	IEC C14 mit Sicherungsmutter
Eingangsfrequenz	50/60 Hz ± 5Hz	
Maximale Stromstärke je Phase	10A	
Kabellänge	1,5 Meter	
Abmessungen (B x T x H)	285 x 44,68 x 40 mm	

Eingeschränkte Garantie

SEIT garantiert dem Erstkäufer gegenüber, dass seine Produkte bei normaler Benutzung und Wartung 5 Jahre frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Verpflichtung von SEIT ist gemäß dieser Garantie bei derartigen defekten Produkten nach eigenem Ermessen auf die Reparatur oder den Austausch beschränkt. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen müssen Sie eine RMA- (Return Material Authorization) Nummer von SEIT oder einem SEIT-Kundencenter beziehen und das Produkt freigemacht mit einer kurzen Problembeschreibung sowie einem Beleg mit Kaufdatum und -ort einsenden. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Weitere Einzelheiten finden Sie unter www.apc.com.

APC by Schneider Electric IT – Kundendienst weltweit

Länderspezifischen Kundendienst finden Sie auf den APC by Schneider Electric-Internetseiten unter www.apc.com.

Информация по безопасности и общего характера

Проверьте содержимое упаковки при получении. В случае обнаружения повреждений уведомите об этом транспортное агентство и дилера.

⚠ ОПАСНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА

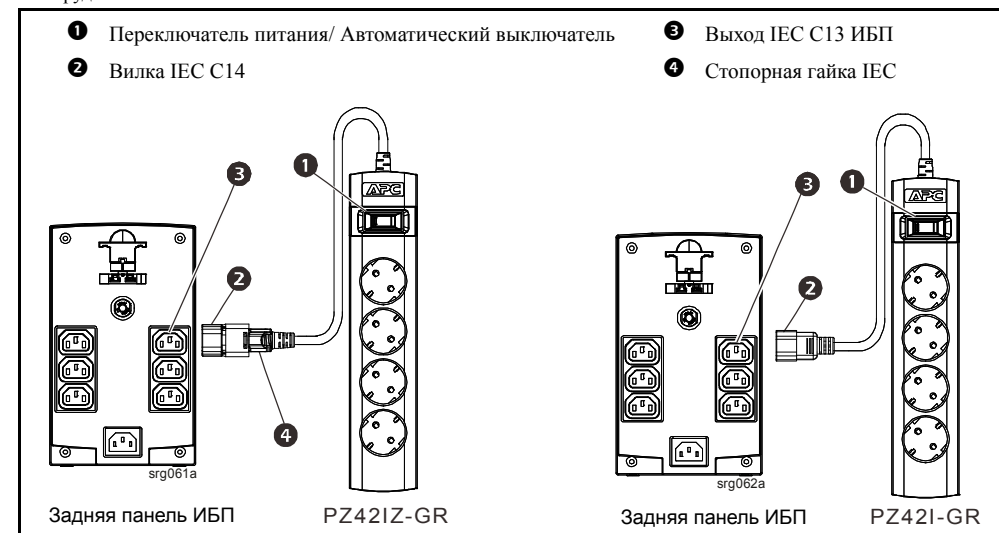
- Не устанавливайте устройство во время грозы.
- Только для использования внутри помещения.
- Не устанавливайте удлинитель ИБП в условиях повышенной температуры или влажности; не используйте с аквариумным оборудованием.
- К каждому ИБП допускается подключение не более двух удлинителей. Для каждого выхода резервного питания с защитой от скачков напряжения батареи разрешается использовать только один удлинитель.
- Если ИБП не оснащен выходами "только защита от скачков напряжения", то разрешается использовать только один удлинитель ИБП.

Несоблюдение этих инструкций приведет к серьезным травмам или смерти.

Установка

- Подключите удлинитель к задней панели ИБП с разъемами IEC C13. К разъемам резервного питания ИБП разрешается подключать не более одного удлинителя ИБП, а второй удлинитель можно подключить к имеющимся выходам "только защита от всплесков напряжения".
- Подключите кабель питания от компьютера и (или) другого электрооборудования к удлинителю IEC ИБП.
- Перед подключением к ИБП модели PZ421Z-GR необходимо отвернуть стопорную гайку. Поверните зеленую гайку как можно дальше по часовой стрелке. Вставьте вилку удлинителя в ИБП и хорошо прижмите ее, поворачивая зеленую гайку. Поворачивайте зеленую гайку до появления сопротивления, после чего поверните еще на 1/4-1/2 оборота. Осмотрите вилку, проверяя правильность и надежность ее подключения.
- Не подключайте удлинитель к ИБП с меньшим значением максимального общего тока.

Автоматический выключатель 1 - В случае возникновения перегрузки на выходе подача питания автоматически прерывается, отключая все оборудование от ИБП. Отсоедините все подключенное оборудование и нажмите на переключатель питания для сброса параметров удлинителя. Затем снова подключите все оборудование.



Технические характеристики

	PZ421-GR	PZ421Z-GR
Входное напряжение	макс. 250 В	
Соединитель	IEC C14	IEC C14 со стопорной гайкой
Входная частота	50/60 Гц ± 5 Гц	
Максимальный общий ток по фазе	10А	
Длина кабеля	1,5 метра (4,11 футов)	
Размеры (Ш x Д x В)	285 x 44,68 x 40 мм (11,22 x 1,76 x 1,57 дюйма)	

Ограниченная гарантия

Компания SEIT заявляет, что ее продукция не имеет дефектов материала и производства, и предоставляет гарантию на использование (при нормальных условиях эксплуатации) сроком на 5 лет. Обязательства по данной гарантии ограничиваются по усмотрению компании SEIT ремонтом или заменой любого такого неисправного изделия. Для обслуживания по гарантии необходимо получить в компании SEIT или сервисном центре SEIT номер разрешения на возврат материалов (RMA), оплатить транспортные расходы и приложить краткое описание неполадки и кассовый чек с указанием даты и места приобретения устройства. Настоящая гарантия распространяется только на первоначального покупателя. Для просмотра подробной информации посетите веб-сайт www.apc.com.

Международная служба технической поддержки компании APC by Schneider Electric

Чтобы обратиться за технической поддержкой в конкретной стране, перейдите на сайт APC by Schneider Electric: www.apc.com.



by Schneider Electric

Multiprise UPS

Modèles PZ42I-GR / PZ42IZ-GR

Instructions de sécurité et informations générales

Inspectez le contenu du paquet à sa réception. Informez le transporteur et le revendeur en cas de dommage constaté.

⚠ DANGER

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

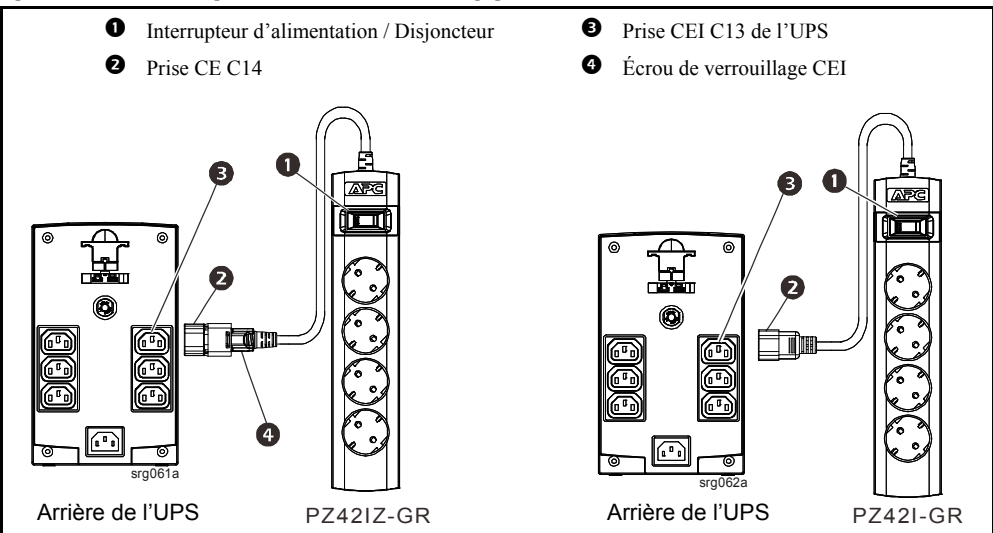
- N'installez pas cet appareil pendant un orage.
- Pour une utilisation en intérieur uniquement.
- N'installez pas la multiprise UPS dans un endroit chaud ou excessivement humide; ne l'utilisez pas avec des équipements d'aquariophilie.
- Vous pouvez installer un maximum de deux multiprises UPS par UPS. Une seule peut être utilisée avec chaque rangée de prises de secours batterie et protégées contre les surtensions.
- Si un UPS ne dispose pas de prises protégées contre les surtensions, alors une seule multiprise UPS est autorisée.

Le non-respect de ces instructions entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

Installation

1. Branchez la multiprise à l'arrière de l'UPS avec les prises CEI C13. Un maximum d'une multiprise UPS est autorisé par UPS pour les prises de secours batterie et une seconde est permise pour les prises protégées contre les surtensions si disponibles.
2. Branchez le cordon d'alimentation de votre ordinateur et/ou autre appareil électrique dans la multiprise UPS IEC.
3. Pour le PZ42IZ-GR, assurez-vous que l'écrou de verrouillage IEC est relâché avant insertion dans l'UPS. Faites tourner l'écrou vert dans le sens antihoraire autant que possible. Engagez la multiprise en insérant la fiche dans l'UPS et en l'enfonçant vers l'UPS tout en tournant l'écrou vert. Continuez de tourner l'écrou vert jusqu'à sentir une résistance puis serrez 1/4 à 1/2 tour de plus. Inspectez visuellement la fiche pour vous assurer du bon branchement.
4. N'utilisez pas la multiprise avec un UPS avec un courant de ligne maximum inférieur à celui de la multiprise.

Disjoncteur 1 - Lorsqu'un état de surcharge survient en sortie, l'alimentation se coupe automatiquement, déconnectant tous les équipements de l'UPS. Débranchez tous les équipements connectés, puis appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour réinitialiser la multiprise. Puis rebranchez tous les équipements.



Caractéristiques

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Tension d'entrée	250V maxi.	
Connecteur	IEC C14	CEI C14 avec écrou de verrouillage
Fréquence d'entrée	50/60 Hz ± 5Hz	
Courant de ligne maximum par phase	10A	
Longueur du cordon d'alimentation	1,5 mètres (4,11 pi.)	
Dimensions (LxDxH)	285 x 44,68 x 40 mm (11,22 x 1,76 x 1,57 pouces)	

Garantie limitée

SEIT garantit que ses produits sont exempts de défauts de pièces et de main d'œuvre en conditions normales d'utilisation et d'entretien pour l'acheteur initial pendant 5 ans. L'obligation de SEIT en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à sa discrétion, de tels produits défectueux. Pour obtenir un entretien dans le cadre de la garantie, vous devez demander un numéro RMA (retour de produits défectueux) auprès de SEIT ou du service après-vente de SEIT. Les frais de transport sont à votre charge et vous devez accompagner le produit d'une brève description du problème et d'une preuve d'achat avec date et lieu. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine. Davantage de détails peuvent être trouvés en visitant www.apc.com

Assistance clientèle mondiale d'APC by Schneider Electric IT

Pour en savoir plus sur l'assistance client spécifique à un pays, consultez le site web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.



by Schneider Electric

Regleta de alimentación de SAI

Modelos PZ42I-GR / PZ42IZ-GR

Información general y de seguridad

Inspeccione el contenido del embalaje después de recibirlo. Si observa daños, informe a su distribuidor y a la compañía de transporte.

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O RÁFAGA DE ARCO

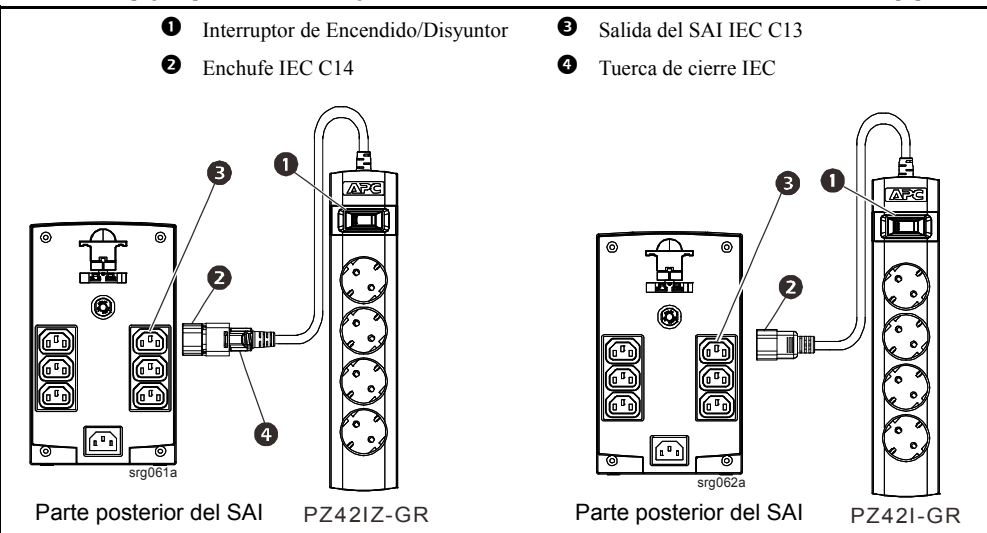
- No instale este dispositivo durante una tormenta con aparato eléctrico.
- Sólo para uso en interiores.
- No instale la regleta de alimentación de SAI en una ubicación de altas temperaturas o excesivamente húmeda; no la utilice con equipos de acuario.
- Se puede instalar un máximo de dos regletas de alimentación de SAI por SAI. Solo una puede utilizarse con cada banco de reserva de batería y salidas de protección contra sobretensiones.
- Si un SAI no tiene salidas de protección contra sobretensiones únicamente, solo se permite 1 regleta de alimentación de SAI.

De no seguir estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

Instalación

1. Enchufe la regleta de alimentación en la parte posterior del SAI con salidas IEC C13. Se permite un máximo de 1 regleta de alimentación de SAI por SAI para las salidas de reserva de batería y se permite una segunda para las salidas de protección contra sobretensiones únicamente, si está disponible.
2. Enchufe el cable de alimentación del ordenador y/u otros equipos eléctricos a las salidas de la regleta de alimentación IEC del SAI.
3. En el caso del modelo PZ42IZ-GR, asegúrese de que la tuerca de cierre IEC esté liberada antes de insertarla en el SAI. Gire la tuerca verde hacia la izquierda lo más lejos posible. Enganche la regleta de alimentación insertando el enchufe en el SAI y empujándola hacia el SAI mientras gira la tuerca verde. Continúe girando la tuerca verde hasta que exista una resistencia y apriete otro 1/4 a 1/2 vuelta. Inspeccione visualmente el enchufe para garantizar que exista una conexión correcta.
4. No utilice la regleta de alimentación con un SAI que tenga una corriente de línea máxima inferior a la de la regleta de alimentación.

Disyuntor 1: cuando se produce una condición de sobrecarga de salida, la alimentación se apaga de forma automática, lo que desconecta a todos los equipos del SAI. Desenchufe todos los equipos conectados y, a continuación, presione el interruptor de encendido/apagado para restablecer la regleta de alimentación. A continuación, vuelva a enchufar todos los equipos.



Especificaciones

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Tensión de entrada	250 V máx.	
Conector	IEC C14	IEC C14 con tuerca de cierre
Frecuencia de entrada	50/60 Hz ± 5Hz	
Corriente de línea máxima por fase	10A	
Longitud del cable	1,5 metros (4,11 pies)	
Dimensiones (ancho x profundidad x alto)	285 x 44,68 x 40 mm (11,22 x 1,76 x 1,57")	

Garantía limitada

SEIT garantiza que sus productos están libre de defectos de materiales y fabricación siempre que se les dé un uso normal y reciban mantenimiento por parte del comprador original durante 5 años. De acuerdo con esta garantía, la obligación de SEIT se limita a reparar o reemplazar, a su absoluta discreción, cualquier producto defectuoso. Para obtener servicio dentro de la garantía, debe obtener un número de autorización para la devolución de materiales (RMA) por parte de SEIT o de un Centro de servicio de SEIT. Además, se deben incluir los gastos de transporte prepagos y adjuntar una breve descripción del problema y una prueba de la fecha y el lugar de la compra. Esta garantía sólo se aplica al comprador original. Puede encontrar más información detallada visitando www.apc.com.

Servicio Mundial de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric IT

Para asistencia al cliente específica del país, diríjase al sitio Web de APC by Schneider Electric www.apc.com.



by Schneider Electric

Bloco de tomadas UPS

Modelos PZ42I-GR / PZ42IZ-GR

Informação geral e normas de segurança

Inspeccione o conteúdo da embalagem no momento da sua recepção. Notifique o transportador e o distribuidor se houver quaisquer danos.

⚠ PERIGO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSAO OU ARCOS ELÉTRICOS

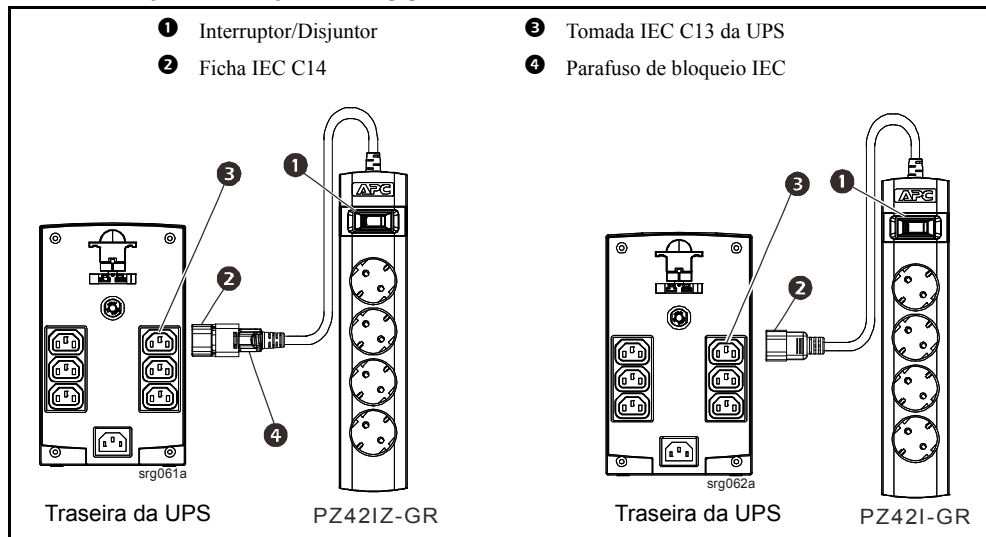
- Não instale este dispositivo durante a ocorrência de trovoadas.
- Apenas para utilização no interior.
- Não instale o bloco de tomadas UPS num local quente ou extremamente húmido. Não utilize com equipamentos de aquário.
- Podem ser instalados no máximo dois blocos de tomadas UPS por cada UPS. Apenas um bloco pode ser utilizado com cada conjunto de bateria de reserva e tomadas de proteção contra picos de tensão.
- Se uma UPS não tiver tomadas apenas de proteção contra picos de tensão, apenas é permitido um bloco de tomadas UPS.

O incumprimento destas instruções poderá resultar em ferimentos graves ou mesmo na morte.

Instalação

1. Ligue o bloco de tomadas à traseira de uma UPS com tomadas IEC C13. Um máximo de um bloco de tomadas UPS é permitido por UPS para as tomadas de reserva da bateria e um segundo é permitido para as tomadas de proteção contra picos de tensão, se disponível.
2. Ligue o cabo de alimentação do seu computador e/ou outros equipamentos elétricos ao bloco de tomadas IEC da UPS.
3. Para o modelo PZ42IZ-GR, certifique-se de que o parafuso de bloqueio IEC está desapertado antes de inserir na UPS. Rode o máximo possível o parafuso verde no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. Encaixe o bloco de tomadas inserindo a ficha na UPS e empurrando-a em direção à UPS enquanto roda o parafuso verde. Continue a rodar o parafuso verde até sentir resistência e aperte mais 1/4 a 1/2 volta. Inspeccione visualmente a ficha para garantir uma ligação correta.
4. Não utilize o bloco de tomadas com uma UPS que tenha uma potência de corrente máxima inferior à do bloco de tomadas.

Disjuntor 1 - Quando ocorre uma sobrecarga, a alimentação desliga-se automaticamente, desligando todos os equipamentos da UPS. Desligue todos os equipamentos e, em seguida pressione o interruptor para repor o bloco de tomadas. Em seguida, volte a ligar todos os equipamentos.



Especificações

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Input Voltage	250V máx.	
Conector	IEC C14	IEC C14 com parafuso de bloqueio
Frequência de Entrada	50/60 Hz ± 5Hz	
Corrente máxima por fase	10A	
Comprimento do cabo	1,5 metros	
Dimensões (LxPxX)	285 x 44,68 x 40 mm	

Garantia Limitada

A SEIT garante, ao proprietário original, que os seus produtos estão isentos de defeitos de material e de fabrico em condições normais de utilização e manutenção, durante 5 anos. A obrigação da SEIT, ao abrigo desta garantia, limita-se à reparação ou substituição de quaisquer produtos defeituosos, ao seu critério. Para obter assistência durante o período da garantia, deverá obter um número de Autorização de Devolução de Material (RMA) da SEIT ou de um Centro de Assistência da SEIT, com os custos de transporte pré-pagos, e o equipamento deve ser acompanhado por uma breve descrição do problema e pelo comprovativo da data e do local da compra. Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original. Pode obter mais detalhes visitando www.apc.com.

Apoio ao Cliente da APC by Schneider Electric IT a nível mundial

Para apoio ao cliente específico para um país, visite a Web da APC by Schneider Electric, em www.apc.com.

Säkerhet och allmän information

Inspektera innehållet vid mottagningen. Meddela fraktbolaget och återförsäljaren om det finns skador.

FARA

FARA FÖR ELSTÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÄGE

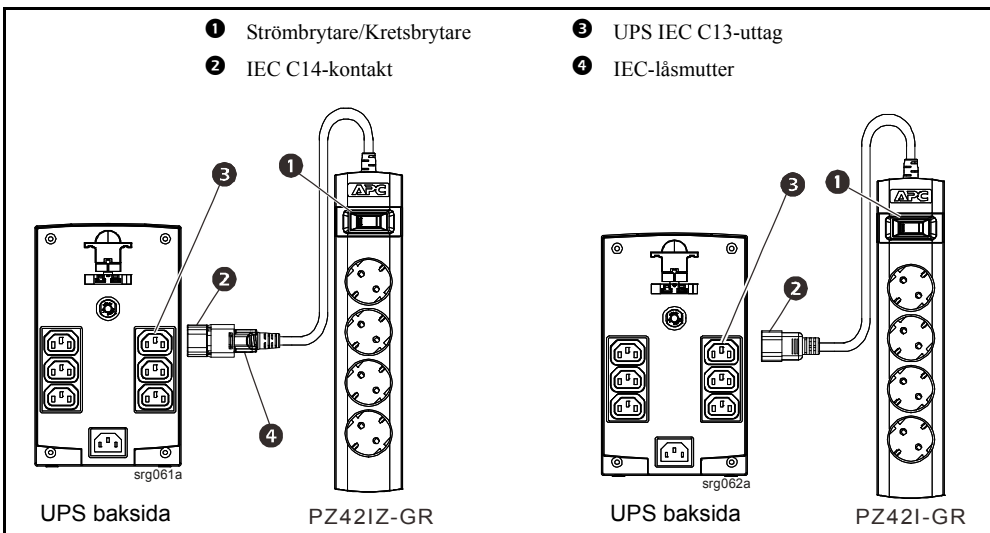
- Installera inte enheten under en åskväder.
- Endast för inomhusbruk.
- Installera inte UPS-strömlisten på en varm eller mycket fuktig plats. Använd inte med akvarieutrustning.
- Högst två UPS-strömlister kan installeras per UPS. Endast en kan användas med varje bank med batteri-backup och överspanningsuttag.
- Om UPS inte har Surge Only-uttag är endast en UPS-strömlist tillåten.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.

Installation

1. Anslut strömlisten på baksidan av en UPS med IEC C13-uttag. Högst en UPS-strömliste är tillåten per UPS för batteri-backupens uttag och en andra är tillåten för uttaget endast om det är tillgängligt.
2. Anslut nätsladden från din dator och/eller annan elektrisk utrustning till UPS IEC-grenuttaget.
3. För PZ42IZ-GR, se till att IEC-låsmuttern är lös innan du sätter in UPS-enheten. Vrid den gröna muttern moturs så långt som möjligt. Koppla in strömlisten genom att sätta in kontakten i UPS-enheten och trycka den mot UPS-enheten medan du vrider den gröna muttern. Fortsätt att vrida den gröna muttern tills det finns motstånd och dra åt ännu ett 1/4 till 1/2 varv. Kontrollera kontakten visuellt för att säkerställa en korrekt anslutning.
4. Använd inte strömlisten med en UPS som har en maximal linjeström som understiger den på strömlisten.

Strömbrytare ① - När ett överbelastningsförhållande uppstår, stängs strömmen automatiskt av och kopplar bort all utrustning från UPS-enheten. Koppla bort alla anslutna enheter och tryck sedan på strömbrytaren för att återställa strömlisten. Därefter koppla in all utrustning igen.



Specifikationer

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Inspänning	250 V max.	
Kontakt	IEC C14	IEC C14 med låsmutter
Ingående frekvens	50/60 Hz ± 5Hz	
Maximal linjeström per fas	10A	
Sladdlängd	1,5 meter	
Mått (BxDxH)	285 x 44,68 x 40 mm	

Begränsad garanti

SEIT garanterar att produkterna är fria från defekter i material och utförande under normal användning och service av den ursprungliga ägaren i 5 år. Under den här garantin är SEIT förpliktade att, efter eget val, reparera eller byta defekta produkter. För att få service under garantin måste du få ett RMA-nummer från SEIT eller ett SEIT Service Center med transportavgifter förbetalda och måste åtföljas av en kort beskrivning av problemet och bevis på datum och plats för inköp. Denna garanti gäller endast den ursprungliga köparen. Mer information finns på www.apc.com.

APC by Schneider Electric Global IT-kundsupport

För landsspecifik kundsupport, gå till APC by Schneider Electrics webbplats: www.apc.com.

Veiligheidsvoorschriften en algemene informatie

Inspecteer de inhoud van de verpakking bij ontvangst. Breng de transporteur en de wederverkoper van eventuele schade op de hoogte.

GEVAAR

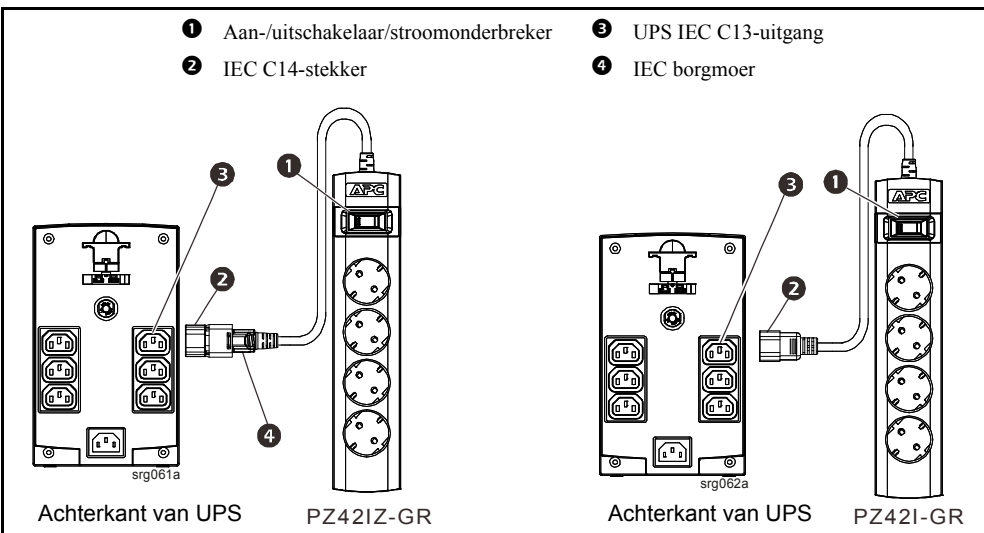
GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOESIE OF VLAMBOOG

- Installeer dit apparaat niet tijdens onweer.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Installeer het UPS-stekkerblok niet in een warme of heel vochtige omgeving; niet gebruiken voor aquariumapparatuur.
- Per UPS kunnen maximaal twee UPS-stekkerblokken worden geïnstalleerd. Per uitgang voor batterij-back-up en piekstroomb beveiliging kan slechts één blok worden gebruikt.
- Als een UPS niet beschikt over piekstroomb beveiliging-uitgangen dan is slechts één UPS-stekkerblok toegestaan.

Het negeren van deze instructies heeft overlijden of ernstig letsel tot gevolg.

Installatie

1. Sluit het stekkerblok aan op de achterkant van een UPS met IEC C13-uitgangen. Per UPS is slechts één UPS-stekkerblok toegestaan voor de batterij-back-up uitgangen en een tweede voor de piekstroomb beveiliging-uitgangen indien beschikbaar.
 2. Steek het netsnoer van uw computer en/of andere elektrische apparatuur in de UPS IEC-stekkerdoos.
 3. Zorg er bij de PZ42IZ-GR voor dat de IEC-vergrendelmoer los is voordat u verbinding maakt met de UPS. Draai de groene moer zo ver mogelijk linksom. Steek de stekker van het stekkerblok in de UPS druk deze naar binnen terwijl u aan de groene moer draait. Blijf de groene moer draaien tot u weerstand voelt en draai dan nog 1/4 tot 1/2 slag aan. Controleer de stekker op het oog op een goede verbinding.
 4. Gebruik het stekkerblok niet met een UPS waarvan de maximale lijnstrom minder is dan van het stekkerblok.
- Stroomonderbreker** ①: als een uitvoer wordt overbelast, schakelt de stroom automatisch uit waarbij alle apparatuur wordt ontkoppeld van de UPS. Maak alle aangesloten apparatuur los en druk op de aan/uitschakelaar om het stekkerblok opnieuw te activeren. Sluit daarna alle apparatuur weer aan.



Specificaties

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Ingangsspanning	250V max.	
Connector	IEC C14	IEC C14 met borgmoer
Ingangsfrequentie	50/60 Hz ± 5Hz	
Maximale lijnstrom per fase	10A	
Lengte snoer	1,5 meter	
Afmetingen (b x d x h)	285 x 44,68 x 40 mm	

Beperkte Garantie

Schneider Electric IT garandeert dat de producten onder normale omstandigheden en onderhoud door de oorspronkelijke gebruiker gedurende 5 jaar vrij zijn van defecten in materialen en fabricage. De verplichting van SEIT onder deze garantie beperkt zich tot het herstellen of vervangen, naar eigen keuze, van zulke defecte producten. Om dienstverlening onder garantie te verkrijgen, moet u een Returned Material Authorization (RMA)-nummer verkrijgen van SEIT of een SEIT-servicecentrum met vervoerskosten vooraf betaald en begeleid door een korte beschrijving van het probleem en een aankoopbon. Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper. Meer details vindt u op www.apc.com.

Wereldwijde APC by Schneider Electric klantondersteuning

Landspecifieke informatie over de klantendienst vindt u op de website van APC by Schneider Electric op www.apc.com.

Informacje ogólne i dotyczące bezpieczeństwa

Zawartość opakowania należy sprawdzić przy odbiorze. W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy powiadomić przewoźnika i sprzedawcę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

ZAGROŻENIE PORAZENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, WYBUCHEM LUB ZAISKRZENIEM

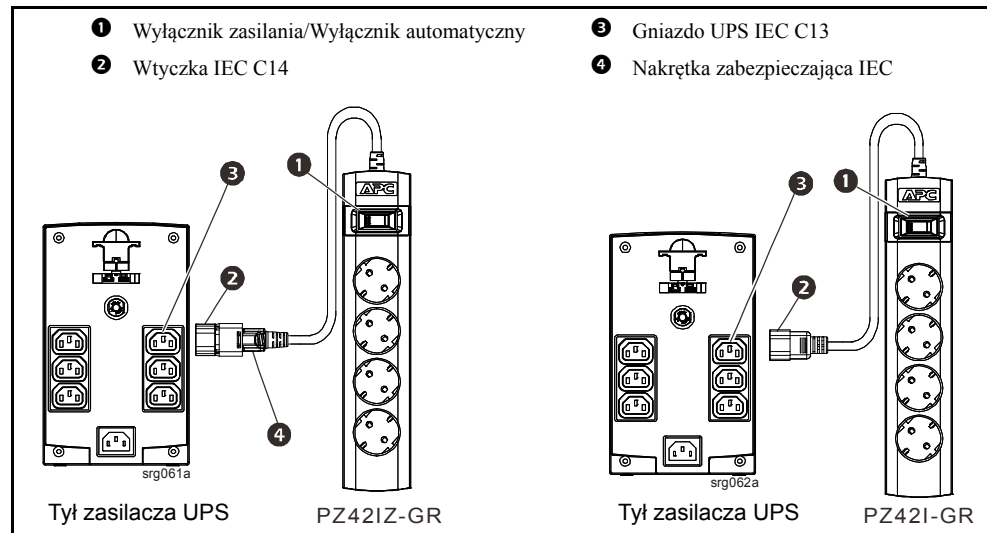
- Urządzenia nie należy instalować w czasie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.
- Nie należy instalować listwy zasilającej UPS w gorących lub bardzo wilgotnych lokalizacjach; nie w należy jej wykorzystywać do wyposażenia do akwarium.
- Do zasilacza UPS można podłączyć maksymalnie dwie listwy zasilające UPS. Z każdym bankiem zasilania z akumulatora i wyjściem przeciwprzepięciowym można używać tylko jednej listwy.
- Jeżeli zasilacz UPS nie posiada gniazd przeciwprzepięciowych dopuszczalne jest podłączenie tylko jednej listwy zasilającej UPS.

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji doprowadzi do poważnego obrażenia ciała lub śmierci.

Instalacja

1. Podłączyć listwę zasilającą z tyłu zasilacza UPS korzystając z gniazd IEC C13. Dopuszczalne jest podłączenie do zasilacza UPS maksymalnie jednej listwy zasilającej do gniazd awaryjnego zasilania akumulatorowego, a druga jest dopuszczalna tylko, gdy dostępne są gniazda przeciwprzepięciowe.
2. Podłączyć przewód zasilający komputera i/lub innego urządzenia elektrycznego do gniazdka listwy zasilającej IEC zasilacza UPS.
3. W przypadku PZ42IZ-GR, należy upewnić się, czy przed podłączeniem do zasilacza UPS nakrętki zabezpieczające IEC zostały zwolnione. Obrócić zieloną nakrętkę w lewo tak bardzo, jak to możliwe. Pokudlaczyć listwę zasilającą wkładając wtyczkę do zasilacza UPS i dociskając do zasilacza z jednoczesnym obracaniem zielonej nakrętki. Nakrętkę obracać aż do oporu i następnie obrócić jeszcze o 1/4 lub 1/2 obrotu. Sprawdzić wzrokowo prawidłowość podłączenia wtyczki.
4. Nie wolno używać listwy zasilającej z zasilaczem UPS, który ma prąd maksymalny niższy niż dla listwy zasilającej.

Wyłącznik automatyczny ① - Kiedy wystąpią warunki przeciążenia wyjścia, zasilanie jest automatycznie wyłączone, powodując odłączenie całego wyposażenia od zasilacza UPS. Wyciągnąć wtyczki wszystkich podłączonych urządzeń a następnie nacisnąć włącznik zasilania celem zresetowania listwy zasilającej. Następnie ponownie podłączyć wtyczki urządzeń.



Dane techniczne

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Napięcie wejściowe	maks. 250 V	
Złącze	IEC C14	IEC C14 nakrętką zabezpieczającą
Częstotliwość wejściowa	50/60 Hz ± 5Hz	
Prąd maksymalny na fazę	10A	
Długość przewodu	1,5 metra	
Wymiary (SxGxW)	285 x 44,68 x 40 mm	

Ograniczona gwarancja

Firma SEIT gwarantuje, że jej produkty będą wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych w zwykłej eksploatacji przez okres 5 lat użytkowania u pierwotnego nabywcy. Zobowiązania firmy w ramach niniejszej gwarancji ograniczają się do naprawy lub wymiany produktów z takimi usterkami, przy czym wybór rodzaju świadczenia należy wyłącznie do SEIT. Aby skorzystać ze świadczeń gwarancyjnych, należy uzyskać numer upoważnienia do zwrotu (RMA, Returned Material Authorization) z firmy SEIT lub centrum pomocy technicznej firmy SEIT; produkt należy zwrócić na własny koszt (wraz z opłaconym zwrotem), dołączyć krótki opis problemu oraz dowód zakupu z podaną datą i miejscem zakupu. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie jedynie do pierwotnego nabywcy. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie internetowej www.apc.com.

Pomoc techniczna dla klientów firmy APC by Schneider Electric IT na świecie

Informacje dotyczące pomocy technicznej dla poszczególnych krajów są dostępne w witrynie internetowej firmy APC by Schneider Electric pod adresem www.apc.com.

Obecné informace a informace o bezpečnosti

Po obdržení produktu zkontrolujte obsah balení. V případě jakéhokoliv poškození uvědomte přepravce a prodejce.

⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÝBUchem NEBO ELEKTRICKÝM VÝBOJEM

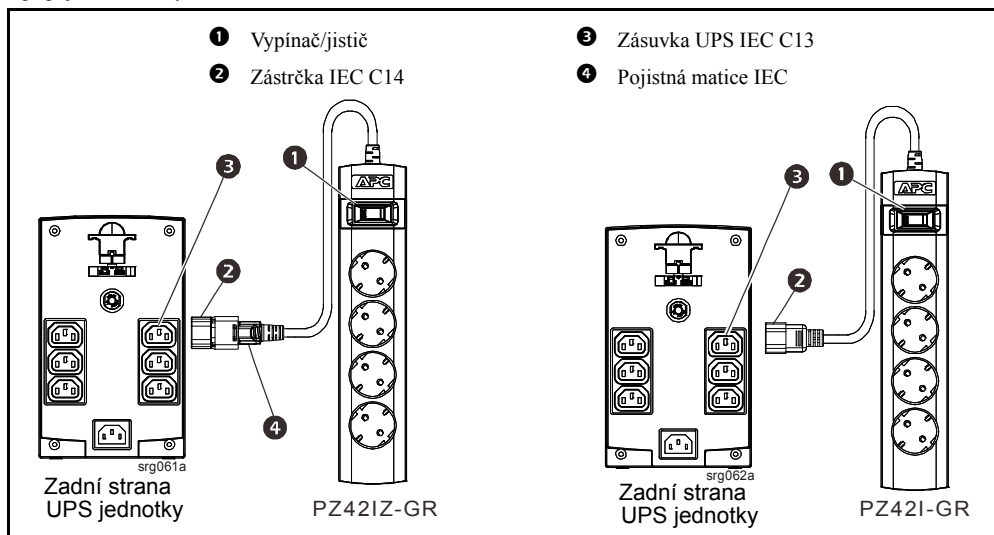
- Neinstalujte toto zařízení za bouřky s elektrickými výboji v atmosféře.
- Pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
- Tento UPS napájecí panel neinstalujte na horké ani nadměrně vlhké místo; nepoužívejte s akvarijním vybavením.
- K jedné UPS jednotce lze nainstalovat maximálně dva UPS napájecí panely. S každou skupinou zásuvek bateriové napájení s ochranou proti přepětí lze použít pouze jeden napájecí panel.
- Pokud UPS jednotka není vybavena zásuvkami s ochranou proti přepětí, potom je dovolen pouze jeden UPS napájecí panel.

Zanedbání těchto pokynů bude mít za následek usmrcení nebo vážné zranění.

Instalace

1. Připojte napájecí panel k zadní straně UPS jednotky se zásuvkami IEC C13. K zásuvkám bateriového napájení jedné UPS jednotky lze připojit maximálně jeden UPS napájecí panel; druhý lze případně připojit k zásuvkám pouze s ochranou proti přepětí.
2. Zástrčku napájecího kabelu počítače a/nebo jiného elektrického zařízení zapojte do napájecího panelu UPS IEC.
3. Před zasunutím modelu PZ42IZ-GR do UPS jednotky zkontrolujte, zda je uvolněna IEC pojistná matice. Otočte zelenou matici zcela proti směru hodin. Zasuňte zástrčku napájecího panelu zcela do UPS jednotky, přitlačte ji k UPS jednotce a zároveň otáčejte zelenou matici. Otáčejte zelenou matici, dokud neucítíte odpor. Potom utáhněte o další 1/4 až 1/2 otáčky. Vizualní kontrolou ověřte, zda je zástrčka řádně připojena.
4. Tento napájecí panel nepoužívejte s UPS jednotkou, jejíž maximální linkový proud je nižší, než maximální linkový proud napájecího panelu.

Jistič - Dojde-li k přetížení výstupu, napájení se automaticky vypne a odpojí veškeré vybavení od UPS jednotky. Odpojte veškeré připojené vybavení a potom stisknutím vypínače resetujte napájecí panel. Potom znovu připojte veškeré vybavení.



Technické údaje

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Vstupní napětí	250 V max.	
Konektor	IEC C14	IEC C14 s pojistnou maticí
Vstupní kmitočet	50/60 Hz ± 5Hz	
Maximální linkový proud na fázi	10A	
Délka kabelu	1,5 metru (4,11 stopy)	
Rozměry (ŠxHxV)	285 x 44,68 x 40 mm (11,22 x 1,76 x 1,57 palců)	

Omezená záruka

Společnost SEIT zaručuje, že výrobky nemají při normálním provozu a servisu ze strany uživatele vady na materiálu a zpracování po dobu 5 let. Povinnost společnosti SEIT podle této záruky je omezena na opravu či výměnu vadného výrobku dle výhradního rozhodnutí společnosti SEIT. Služby v rámci záruky jsou poskytovány pouze uživateli, kteří od společnosti SEIT nebo servisního střediska SEIT získali kód „autorizace vráceného materiálu“ (Returned Material Authorization – RMA) a zaslali výrobek vyplaceně, s přiloženým stručným popisem problému a dokumentem prokazujícím datum a místo nákupu. Tato záruka se vztahuje pouze na původního kupujícího. Další informace najdete na webových stránkách www.apc.com.

Celosvětová zákaznická podpora společnosti APC by Schneider Electric

Informace o zákaznické podpoře pro konkrétní země najdete na webových stránkách společnosti APC by Schneider Electric na adrese www.apc.com.

Turvallisuus- ja yleistietoja

Tarkasta pakkauksen sisältö vastaanottaessasi sen. Ilmoita kuljetusliikkeelle ja jälleenmyyjälle, mikäli vahinkoja ilmenee.

⚠ VAARA

SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAAREN VAARA

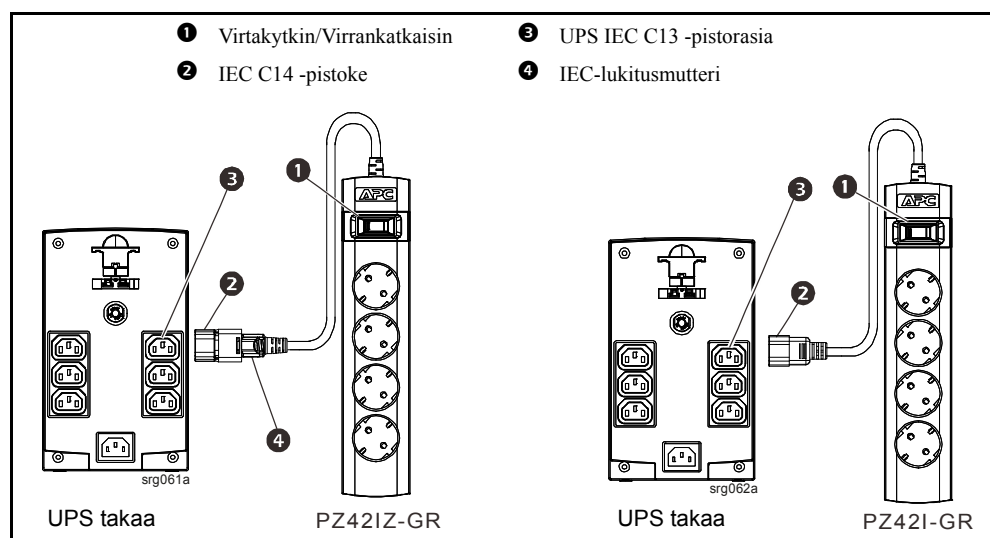
- Älä asenna tätä laitetta ukkosmyrskyn aikana.
- Käytä sitä vain sisätiloissa.
- Älä asenna ylijännitesuojaa kuumaan tai hyvin kosteaan paikkaan; älä käytä sitä akvaariolaitteiden kanssa.
- Enintään kaksi UPS-jatkopistorasiaa voidaan asentaa UPS-laitetta kohti. Vain yhtä voidaan käyttää kullakin akkuvarmistulaitteella ja ylijännitepistorasioilla.
- Jos UPS-laitteella ei ole Vain ylijännite -pistorasioita, vain yksi UPS-jatkopistorasia on sallittu.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Asennus

1. Liitä jatkopistorasia UPS-laitteen taakse IEC C13 -pistorasioilla. Enintään yksi UPS-jatkopistorasia on sallittu UPS-laitetta kohti akkuvarmistuspistorasiaa varten ja toinen on sallittu Vain ylijännite -pistorasioille, jos käytettävissä.
2. Liitä virtajohto tietokoneestasi ja/tai muusta sähkölaitteesta UPS IEC -jatkopistorasiaan.
3. Varmista PZ42IZ-GR-mallissa, että IEC-lukitusmutteri on irrotettu ennen liittämistä UPS-laitteeseen. Kierrä vihreää mutteria vastapäivään niin pitkälle kuin mahdollista. Kytke jatkopistorasia liittämällä pistoke UPS-laitteeseen ja työntämällä sitä kohti UPS:ää vihreää lukkomutteria kierrettäessä. Jatka vihreän mutterin kiertämistä, kunnes tuntuu vastusta ja kierrä vielä 1/4 - 1/2 kierrosta. Tarkista pistoke silmämääräisesti varmistaaksesi, että liitos on tehty kunnolla.
4. Älä käytä jatkopistorasiaa UPS-laitteella, jonka enimmäisjohtovirta on matalampi kuin jatkopistorasian.

Virrankatkaisin - Kun ilmenee lähdön ylikuormitustilanne, virta kytkeytyy automaattisesti pois päältä, mikä irrottaa kaikki laitteet UPS-laitteesta. Ilrota kaikki liitetyt laitteet ja paina sitten virtakytkintä nolataksesi jatkopistorasian. Liitä sitten kaikki laitteet takaisin.



Tekniset tiedot

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Tulojännite	250 V maks.	
Liitin	IEC C14	IEC C14 lukitusmutterilla
Tulotaajuus	50/60 Hz ± 5Hz	
Maksimijohtovirta vaihetta kohti	10A	
Johdon pituus	1,5 metriä	
Mitat (LxSxK)	285 x 44.68 x 40 mm	

Rajoitettu takuu

SEIT takaa tuotteidensa olevan materiaailtaan ja työn laadultaan virheettömiä alkuperäisen ostajan normaalissa käytössä ja oikein huollettuna 5 vuoden. SEIT:in velvollisuus tämän takuun piirissä on rajoitettu ainoastaan korjaamaan tai vaihtamaan, valintansa mukaan, vikaantunut tuote. Takuunalaisia palveluja varten pitää teidän saada Returned Material authorization (RMA) numero SEIT:iltä tai SEIT:in huoltokeskuksesta, kuljetuskustannukset etukäteen maksettuna, lyhyt vikakuvaus mukaan liitettynä sekä todistus laitteen ostopäivämäärästä ja -paikasta. Tämä takuu koskee ainoastaan alkuperäistä ostajaa. Lisätietoja saa osoitteesta www.apc.com.

APC by Schneider Electricin maailmanlaajuinen IT-asiakastuki

Saadaksesi maakohtaista asiakastukea, siirry APC by Schneider Electric -web-sivustolle www.apc.com.

Γενικές πληροφορίες και πληροφορίες για την ασφάλεια

Ελέγξτε τα περιεχόμενα κατά την παραλαβή τους. Ειδοποιήστε το μεταφορέα και τον αντιπρόσωπο αν υπάρχει βλάβη.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΕΝΤΟΝΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

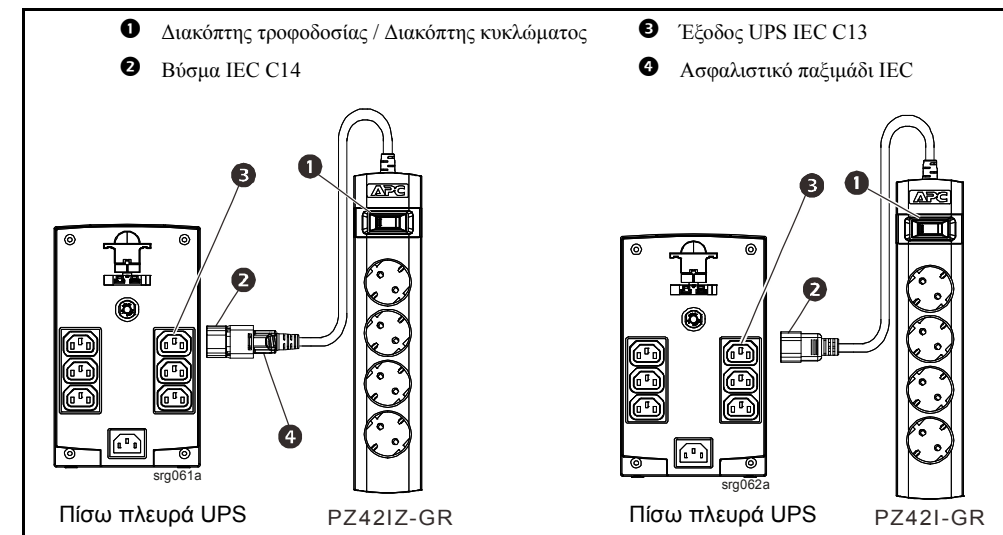
- Μην εγκαθιστάτε αυτή τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδων.
- Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην τοποθετείτε το πολύπριζο UPS σε θερμούς χώρους ή σε χώρους με υπερβολική υγρασία. Μη το χρησιμοποιείτε με εξοπλισμό ενυδρείου.
- Μπορούν να εγκατασταθούν έως δύο πολύπριζα UPS ανά UPS. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ένα με κάθε bank εφεδρικής μπαταρίας και πρίζα προστασίας από υπερτάσεις.
- Εάν ένα UPS δεν διαθέτει εξόδους προστασίας υπέρτασης, τότε επιτρέπεται η σύνδεση μόνο ενός πολύπριζου UPS.

Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Εγκατάσταση

1. Συνδέστε το πολύπριζο στο πίσω μέρος ενός UPS με εξόδους IEC C13. Για κάθε UPS επιτρέπεται ένα πολύπριζο UPS για τις εξόδους εφεδρικής μπαταρίας και ένα δεύτερο για τις εξόδους προστασίας υπέρτασης, εφόσον υπάρχουν.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του υπολογιστή και/ή άλλου ηλεκτρικού εξοπλισμού στο πολύπριζο UPS IEC.
3. Για το PZ42IZ-GR, βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι ασφάλισης IEC έχει απελευθερωθεί πριν τη σύνδεση στο UPS. Περιστρέψτε το πράσινο παξιμάδι αριστερόστροφα όσο το δυνατόν περισσότερο. Συνδέστε το πολύπριζο συνδεδεσας το βύσμα στο UPS και σπρώχνοντάς το προς το UPS ενώ στρέφετε το πράσινο παξιμάδι. Συνεχίστε να στρέφετε το πράσινο παξιμάδι μέχρι να υπάρξει αντίσταση και σφίξτε για ακόμα 1/4 έως 1/2 στροφή. Ελέγξτε οπτικά το βύσμα για να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή.
4. Μην χρησιμοποιείτε το πολύπριζο με ένα UPS που έχει μέγιστο ρεύμα γραμμής μικρότερο από αυτό του πολύπριζου.

Διακόπτης κυκλώματος - Εάν προκύψει υπερφόρτωση εξόδου, η τροφοδοσία διακόπεται αυτόματα, αποσυνδέοντας όλο τον εξοπλισμό από το UPS. Αποσυνδέστε όλο τον συνδεδεμένο εξοπλισμό και, στη συνέχεια, πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας για να επαναφέρετε το πολύπριζο. Στη συνέχεια, επανασυνδέστε τον εξοπλισμό.



Προδιαγραφές

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Τάση εισόδου	250V max.	
Σύνδεσμος	IEC C14	IEC C14 με ασφαλιστικό παξιμάδι
Συχνότητα εισόδου	50/60 Hz ± 5Hz	
Μέγιστο ρεύμα γραμμής ανά φάση	10A	
Μήκος καλωδίου	1,5 μέτρα (4,11 ft.)	
Διαστάσεις (ΠxΒxΥ)	285 x 44,68 x 40 mm (11,22 x 1,76 x 1,57 in)	

Περιορισμένη εγγύηση

Η SEIT εγγυάται ότι τα προϊόντα της είναι απαλλαγμένα από ελαττώματα σε υλικά και εργασία υπό κανονική χρήση από τον αρχικό ιδιοκτήτη για διάστημα 5 ετών. Οι υποχρεώσεις της SEIT που προκύπτουν από την εγγύηση αυτή περιορίζονται στην επιδιόρθωση ή αντικατάσταση οποιωνδήποτε ελαττωματικών προϊόντων, κατά αποκλειστική επιλογή της εταιρείας. Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, πρέπει να λάβετε αριθμό επιστροφής υλικού (RMA) από την SEIT ή ένα κέντρο εξυπηρέτησης της SEIT με τα έξοδα μεταφοράς προπληρωμένα, ο οποίος πρέπει να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή του προβλήματος που προέκυψε, καθώς και απόδειξη της ημερομηνίας και του τόπου αγοράς. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή. Περισσότερες λεπτομέρειες μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.apc.com.

Διεθνής υποστήριξη πελατών IT της APC by Schneider Electric

Για συγκεκριμένες πληροφορίες, ανά χώρα, σχετικά με την εγγύηση, ανατρέξτε στον ιστότοπο της APC by Schneider Electric, www.apc.com.

APC

by Schneider Electric

Elosztó szünetmentes tápegységhez

Modellek: PZ42I-GR / PZ42IZ-GR

Biztonsági tudnivalók és általános tájékoztató

Vizsgálja meg a csomag tartalmát a kézhezvétel után. Ha sérülést észlel, haladéktalanul értesítse a szállítót és a viszonteladót.

⚠ VESZÉLY

ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY IVHÚZÁS VESZÉLYE

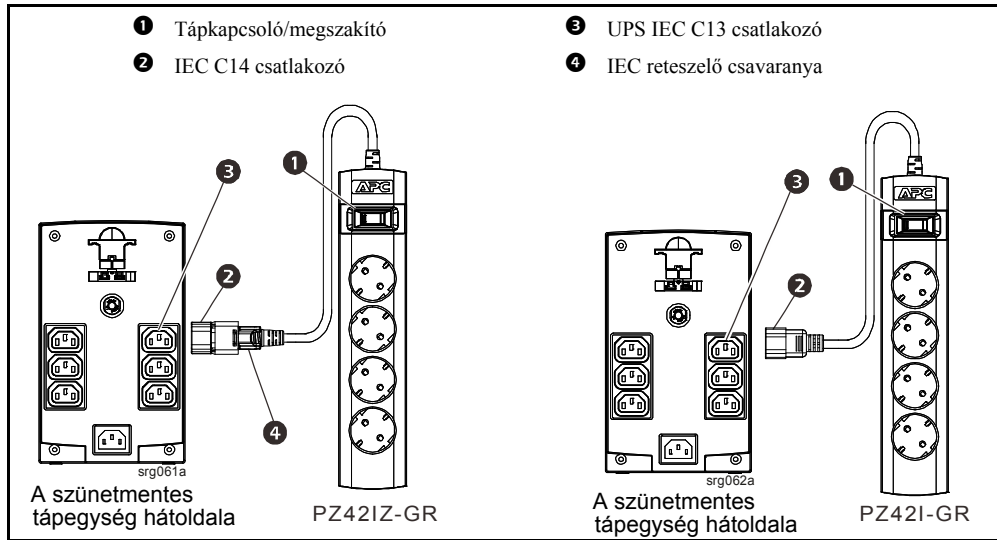
- Az eszköz felszerelését ne végezze villámlással járó viharos időben.
- Ez az eszköz kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- A szünetmentes tápegységhez készült elosztót ne szerelje fel meleg vagy túlzottan nedves környezetben, és ne használja akváriumhoz.
- Szünetmentes tápegységenként maximum két elosztó használható. Az akkumulátoros háttérellátást biztosító és ingadozás ellen védő csatlakozók egyes soraihoz kizárólag egy szalagkábel csatlakoztatható.
- Ha a szünetmentes tápegységen nincsenek kizárólag ingadozás ellen védő csatlakozók, akkor csak egy elosztó használata engedélyezett.

Az utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést eredményez.

Telepítés

- Csatlakoztassa az elosztót egy IEC C13 csatlakozókkal rendelkező szünetmentes tápegység hátoldalához. Szünetmentes tápegységenként maximum egy elosztó engedélyezett az akkumulátoros háttérellátást biztosító csatlakozókhöz, illetve egy második szalagkábel is engedélyezett a csak ingadozás ellen védő csatlakozókhöz, ha vannak ilyenek.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a számítógéptől és/vagy más elektromos berendezéstől az UPS IEC elosztóba.
- A PZ42IZ-GR esetében győződjön meg arról, hogy az IEC reteszelő csavaranya ki van oldva, mielőtt a kábelt behelyezi a szünetmentes tápegységbe. Forgassa el ütközésig a zöld csavaranyát az óramutató járásával ellentétes irányba. Rögzítse az elosztót. Ehhez helyezze be a csatlakozódugaszt a szünetmentes tápegységbe, és tolja a szünetmentes tápegység felé, miközben elforgatja a zöld csavaranyát. Forgassa tovább a zöld anyát, amíg ellenállást tapasztal, majd húzza meg 1/4 és 1/2 közötti fordulatnyit. Ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a dugasz megfelelő a csatlakoztatáshoz.
- Ne használja az elosztót olyan szünetmentes tápegységgel, amelynek maximális vonali áramerőssége alacsonyabb, mint az elosztóé.

Megszakító - Kimeneti túlterhelés előfordulása esetén az áramellátás automatikusan kikapcsol, és az összes berendezés csatlakozása megszakad a szünetmentes tápegységgel. Húzza ki az összes csatlakoztatott berendezés kábelét, majd nyomja meg a tápkapcsolót az elosztó alaphelyzetbe állításához. Ezután csatlakoztassa újra az összes berendezést.



Specifikációk

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Bemeneti feszültség		250 V (max.)
Csatlakozó	IEC C14	IEC C14 reteszelő csavaranyával
Bemeneti frekvencia		50/60 Hz ± 5Hz
Maximális vonali áramerősség fázisonként		10A
Zsinór hosszúsága		1,5 méter
Méret (Sz x Mé x Ma)		285 x 44,68 x 40 mm

Korlátozott garancia

A SEIT garantálja az eredeti tulajdonos számára, hogy termékei normál használati és szervizelési körülmények között 5 évig anyag- és gyártási hibáktól mentesek. A SEIT garancia keretében vállalt kötelezettsége a hibás termékek javítására vagy cseréjére korlátozódik. A garanciális javításokhoz igényelnie kell egy javítási engedélyszámot (RMA) a SEIT-től vagy a SEIT szervizközpontjától, és előre rendeznie kell a szállítási költségeket. A termékhez mellékelni kell a felmerült probléma rövid leírását, valamint a vásárlás dátumát és helyét igazoló blokkot. A garancia kizárólag az eredeti tulajdonost illeti meg. További részletekért látogasson el a www.apc.com webhelyre.

Az APC by Schneider Electric IT nemzetközi vevőszolgálat

Az országra jellemző garanciális információkért lépjen az APC by Schneider Electric weboldalára: www.apc.com.

© 2017 APC by Schneider Electric. Az APC és az APC logó a Schneider Electric Industries S.A.S., illetve leányvállalataik tulajdona. Minden más védjegy az adott tulajdonosé.

HU 990-91016A
07/2017

APC

by Schneider Electric

Presza multipla UPS

Modelli PZ42I-GR / PZ42IZ-GR

Informazioni di carattere generale e per la sicurezza

Ispezionare il contenuto della confezione alla consegna. Informare il vettore e il rivenditore qualora si riscontrino danni.

⚠ PERICOLO

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCHI ELETTRICI

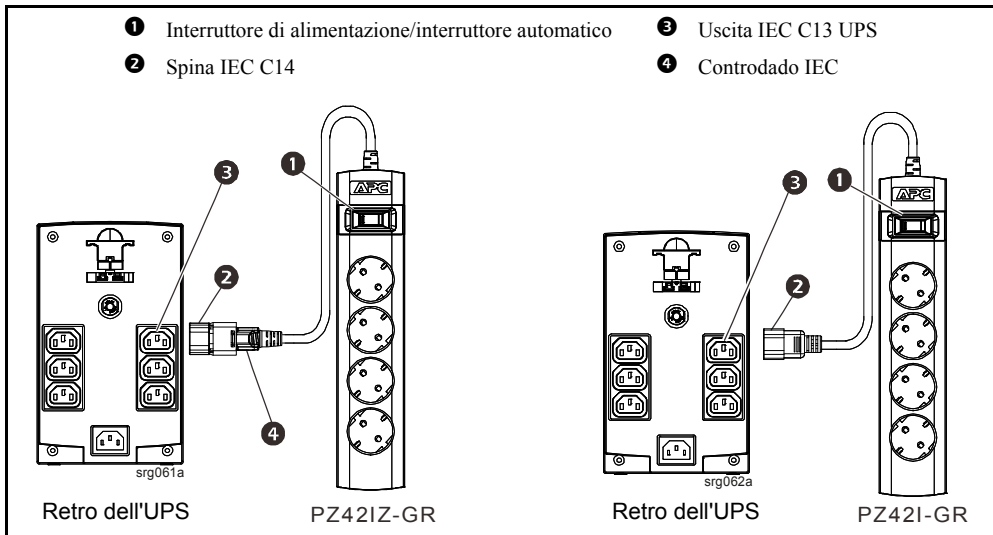
- Non installare questo dispositivo durante un temporale.
- Solo per l'utilizzo in interni.
- Non installare la presa multipla UPS in un ambiente caldo o eccessivamente umido; non utilizzare con apparecchiature per acquario.
- Per ogni UPS è possibile installare un massimo di due prese multiple UPS. È possibile utilizzarne solo una con ogni banco di prese di backup della batteria e di protezione da sovratensioni.
- Se un UPS non dispone di prese di protezione da sovratensioni, è consentita una sola presa multipla UPS.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

Installazione

- Inserire la presa multipla sul retro di un UPS con prese IEC C13. Per ogni UPS è consentito un massimo di una presa multipla UPS per prese di backup della batteria e una seconda è consentita per prese di protezione da sovratensioni, se disponibili.
- Inserire il cavo di alimentazione dal computer e/o altra apparecchiatura elettrica nella presa multipla UPS IEC.
- Per PZ42IZ-GR, assicurarsi che il controdatto IEC venga rilasciato prima di inserirlo nell'UPS. Ruotare il dado verde in senso antiorario il più possibile. Agganciare la presa multipla inserendo la spina nell'UPS e spingendola verso l'UPS mentre si ruota il dado verde. Continuare a ruotare il dado verde finché non si incontra resistenza e stringere da 1/4 a 1/2 giro. Ispezionare visivamente la spina per garantire un corretto collegamento.
- Non utilizzare la presa multipla con un UPS che dispone di una tensione massima di linea inferiore a quella della presa multipla.

Interruttore automatico - Quando si verifica una condizione di sovraccarico in uscita, l'alimentazione si spegne automaticamente, scollegando tutta l'apparecchiatura dall'UPS. Scollegare tutta l'apparecchiatura collegata, quindi premere l'interruttore di alimentazione per ripristinare la presa multipla. Quindi, ricollegare tutta l'apparecchiatura.



Specifiche

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Tensione in ingresso		250 V max.
Connettore	IEC C14	IEC C14 con controdatto
Frequenza di ingresso		50/60 Hz ± 5Hz
Tensione massima di linea per fase		10A
Lunghezza del cavo		1,5 metri (4,11 ft.)
Dimensioni (LxPxX)		285 x 44,68 x 40 mm (11,22 x 1,76 x 1,57 in)

Garanzia limitata

SEIT garantisce che i suoi prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione in condizioni di utilizzo e servizio normali da parte del proprietario originario per 5 anni. Gli obblighi di SEIT ai sensi di questa garanzia si limitano alla riparazione o sostituzione, a propria discrezione, di tali prodotti difettosi. Per ottenere assistenza in garanzia, è necessario richiedere un numero di autorizzazione per la restituzione dei materiali (RMA) presso SEIT o un Centro di assistenza SEIT con spese di trasporto prepagate e deve essere accompagnato da una breve descrizione del problema, nonché dalla prova della data e del luogo di acquisto. Questa garanzia è valida solo per l'acquirente originario. Per ulteriori dettagli, visitare il sito Web www.apc.com.

Assistenza clienti internazionale APC by Schneider Electric

Per informazioni sull'assistenza clienti specifica per ogni Paese, fare riferimento al sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo www.apc.com.

© 2017 APC by Schneider Electric. APC, il logo APC sono di proprietà di Schneider Electric Industries S.A.S. o di aziende affiliate. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

IT 990-91016A
07/2017

مقيس متعدد الفتحات لوحدات الإمداد بالطاقة غير المنقطعة

طرازات PZ42I-GR / PZ42IZ-GR

APC

by Schneider Electric

السلامة والمعلومات العامة

تفقد محتويات العبوة بمجرد استلامها، واحرص على إخطار شركة النقل أو الموزع في حال وجود أي تلف

⚠ خطر

خطر التعرض لصدمات كهربائية أو الويمض القوسي أو حدوث انفجار

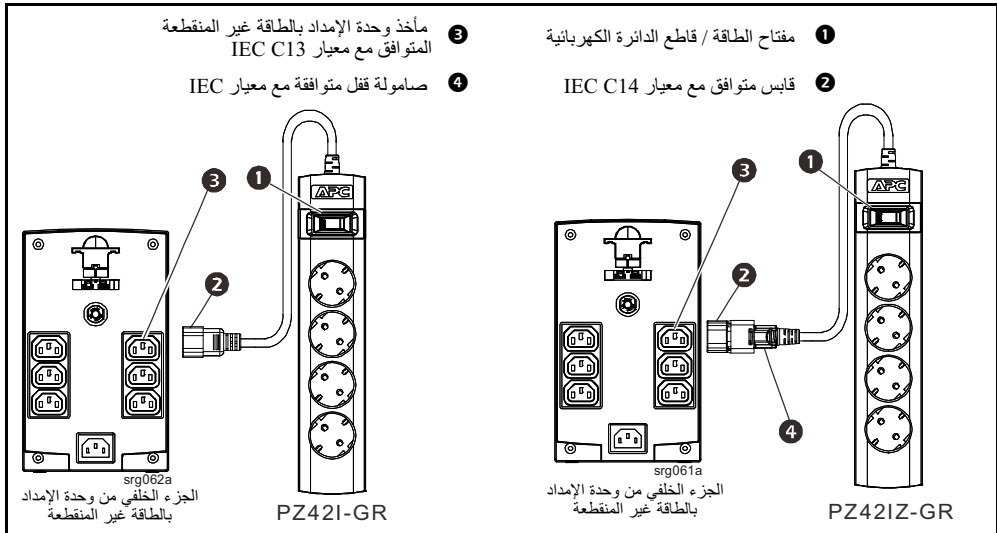
- تجنب تثبيت هذا الجهاز أثناء وجود عاصفة برقية.
- لا تستعمل الداخلي فقط.
- تجنب تثبيت المقيس متعدد الفتحات لوحدات الإمداد بالطاقة غير المنقطعة في مكان ذات درجات حرارة أو رطوبة عالية، وتجنب استخدام معدات الحوض.
- يمكن تركيب مقيسين متعددين لفتحات لوحدات الإمداد بالطاقة غير المنقطعة كحد أقصى لكل وحدة، ويمكن استخدام مقيس واحد فقط مع مجموعة البطارية الاحتياطية وماخذ التمرور.
- يتاح استخدام مقيس متعدد الفتحات واحد فقط إذا كانت وحدة الإمداد بالطاقة غير المنقطعة بها ماخذ فقط بدون تمرور.

يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو وقوع إصابات خطيرة.

التركيب

- وصل المقيس متعدد الفتحات داخل الجزء الخلفي من وحدة الإمداد بالطاقة غير المنقطعة المزودة بماخذ متوافقة مع معيار IEC C13، ويتم استخدام مقيس متعدد الفتحات واحد فقط كحد أقصى لكل وحدة إمداد بالطاقة غير المنقطعة لماخذ البطارية الاحتياطية وآخر لماخذ التمرور إذا توفرت.
- وصل سلك طاقة من الكمبيوتر أو الأجهزة الكهربائية الأخرى بشرط طاقة UPS المتوافق مع IEC.
- بالنسبة لطرز PZ42IZ-GR، تأكد من تحرير صامولة القفل المتوافقة مع معيار IEC قبل إدخالها في وحدة الإمداد بالطاقة غير المنقطعة، وأدر الصامولة الخضراء في عكس اتجاه عقارب الساعة قدر الإمكان، ثم قم بتشغيل المقيس متعدد الفتحات من خلال إدخال القابس في وحدة الإمداد بالطاقة غير المنقطعة ودفعه باتجاهها مع إدارة الصامولة الخضراء، واستمر في إدارة الصامولة الخضراء حتى تجد مقاومة ثم لفها من ربع إلى نصف لفة، وافحص القابس بصرياً لضمان التوصيل بشكل صحيح.
- تجنب استخدام المقيس متعدد الفتحات مع وحدة الإمداد بالطاقة غير المنقطعة المزودة بالحد الأقصى لتيار الخط والذي يكون أقل من التيار الموجود في المقيس متعدد الفتحات.

قاطع الدائرة - عند زيادة حمل الخرج، يتم إيقاف تشغيل الطاقة تلقائيًا وفصل جميع المعدات عن وحدة الإمداد بالطاقة غير المنقطعة، لذا قم بفصل جميع المعدات المتصلة، ثم اضغط على مفتاح الطاقة لإعادة ضبط المقيس متعدد الفتحات، ثم أعد توصيل جميع المعدات.



المواصفات

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
فولطية الدخل		٢٥٠ فولت كحد أقصى
الموصل	IEC C14	صامولة قفل متوافقة مع IEC C14
تردد الدخل		٥٠/٦٠ هرتز ± ٥ هرتز
الحد الأقصى لتيار الخط لكل مرحلة		١٠ أمبير
طول السلك		١,٥ متر (٤,١١ قدم)
الأبعاد (العرض×العمق×الارتفاع)		٢٨٥ × ٤٤,٦٨ × ٤٠,٤ مم (١١,٢٢ × ١,٧٦ × ١,٥٧ بوصة)

الضمان المحدود

تضمن شركة شنايدر إلكترونيك لتكنولوجيا المعلومات (SEIT) خلو منتجاتها من العيوب في المواد الخام أو عيوب التصنيع في ظل الاستخدام العادي والصيانة العادية لمدة ٥ سنوات، وبموجب هذا الضمان، يقصر التزام شركة SEIT على إصلاح المنتجات أو استبدالها، على نفقتها الخاصة، حال وجود أي عيوب بها، وللحصول على خدمات الصيانة بموجب هذا الضمان، يجب الحصول على رقم رخصة المادة المرتجعة (RMA) من شركة SEIT أو مركز صيانة SEIT مع دفع رسوم النقل مقدماً وإرفاق الإيصالات الخاص بها مع وصف مختصر للمشكلة ودليل شراء الوحدة ومكانها، مع العلم بأن هذا الضمان يُطبق فقط على المنتج الأصلي، يمكن العثور على مزيد من التفاصيل من خلال زيارة موقع www.apc.com.

خدمة دعم العملاء في جميع أنحاء العالم لشركة APC من قبل شنايدر إلكترونيك لتكنولوجيا المعلومات

لتلقي دعم العملاء الخاص بكل بلد، يرجى زيارة موقع www.apc.com لشركة APC من شنايدر إلكترونيك.

AR 990-91016A
٢٠١٧/٠٧

© حقوق الطبع والنشر لعام ٢٠١٧ محفوظة لصالح شركة APC من شنايدر إلكترونيك، تمتلك شركة شنايدر إلكترونيك للصناعات S.A.S. أو الشركات التابعة لها APC وشعار APC، كما تُعد جميع العلامات التجارية الأخرى ملكاً لأصحابها المعنيين.

Güvenlik ve Genel Bilgi

Elinize geçtiğinde paketin içindekileri inceleyin. Herhangi bir hasar varsa nakliye firmasına ve bayinize bildirin.

⚠ TEHLİKE

ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ

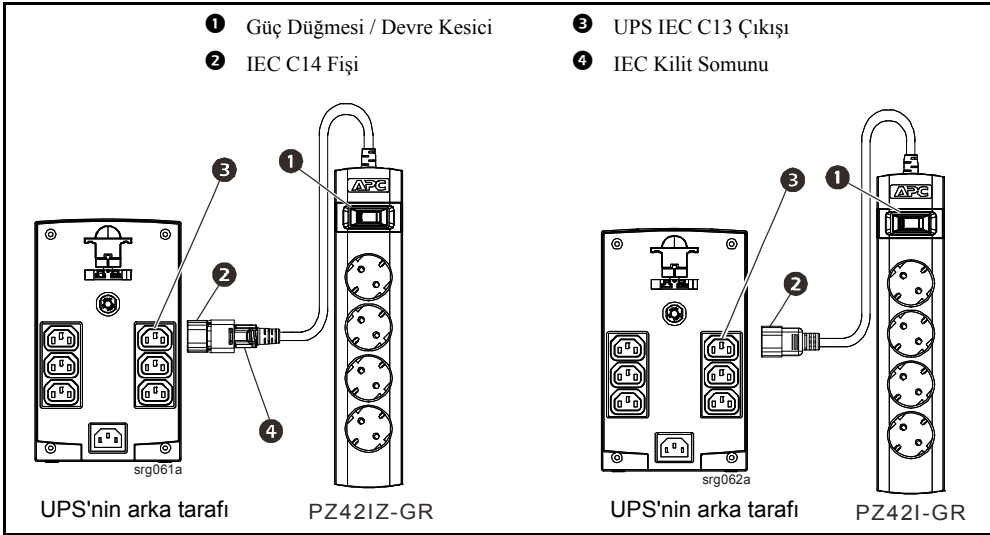
- Bu cihazı yıldırımlı havalarda kurmayın.
- Yalnızca iç mekân kullanımı içindir.
- UPS anahtarlı uzatma kablosunu sıcak veya aşırı nemli bir konuma kurmayın; akvaryum donanımıyla kullanmayın.
- UPS başına en fazla iki tane UPS anahtarlı uzatma kablosu kurulabilir. Akü yedekleme ve ani yükselme çıkışlarının her bir sırası için yalnızca biri kullanılabilir.
- Bir UPS, Yalnızca Ani Yükselme çıkışlarına sahip değilse, yalnızca bir tane UPS anahtarlı uzatma kablosuna izin verilir.

Bu talimatlara uyulmaması ölümlü veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.

Montaj

- Anahtarlı uzatma kablosunu IEC C13 çıkışlarına sahip bir UPS'nin arka tarafına takın. Akü yedekleme çıkışları için UPS başına en fazla bir tane UPS anahtarlı uzatma kablosuna izin verilir; ikincisi, varsa yalnızca ani yükselme çıkışları için kullanılabilir.
- Bilgisayarınızın ve/veya başka bir elektrikli donanımınızın güç kablosunu UPS IEC Anahtarlı Uzatma Kablosuna takın.
- PZ42IZ-GR modelinde, UPS'ye takmadan önce IEC kilit somununun serbest bırakıldığından emin olun. Yeşil renkli somunu saat yönünün tersinde olabildiğince döndürün. Fişi UPS'ye takarak ve yeşil renkli somunu döndürürken UPS'ye doğru iterek anahtarlı uzatma kablosunu geçirin. Yeşil renkli somunu direnç gösterene kadar döndürmeyi sürdürüp, 1/4 ila 1/2 ek döndürmeyle sıkıştırın. Uygun biçimde bağlandığından emin olmak için fişi görsel olarak inceleyin.
- Anahtarlı Uzatma Kablosunu, kendisinininkinden daha düşük En Fazla Hat Akımına sahip bir UPS ile kullanmayın.

Devre Kesici 1 - Bir çıkış aşırı yük durumu ortaya çıktığında, güç otomatik olarak kapanarak tüm donanımların UPS ile bağlantısını keser. Tüm bağlı donanımların fişini çekip, anahtarlı uzatma kablosunu sıfırlamak için güç düğmesine basın. Ardından tüm donanımların fişini geri takın.



Teknik Özellikler

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Giriş Gerilimi	En fazla 250 V	
Bağlantı parçası	IEC C14	Kilit somunlu IEC C14
Giriş Frekansı	50/60 Hz ± 5Hz	
Faz başına En Fazla Hat Akımı	10A	
Kablo uzunluğu	1,5 metre	
Boyutlar (GxDxY)	285 x 44,68 x 40 mm	

Sınırlı Garanti

SEIT, ürünlerinin, ilk sahibi tarafından normal kullanım ve servis koşullarının sağlanması durumunda 5 yıl boyunca malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. SEIT'in bu garanti altındaki yükümlülüğü, takdir hakkı münhasıran kendisine ait olmak üzere, bu tür kusurlu ürünleri onarmak veya değiştirmektir. Garanti kapsamında servis işleminden yararlanmak için, nakliye ücretlerini önceden ödeyerek SEIT şirketinden veya bir SEIT Servis Merkezinden lade Malzeme Yetkisi (RMA) numarası edinmeli ve bununla birlikte sorunun kısa bir açıklamasını ve satın alma tarihinin ve yerinin kanıtını sunmalısınız. Bu garanti yalnızca ürünü satın alan kişi için geçerlidir. Daha fazla ayrıntı www.apc.com adresinde bulunabilir.

APC by Schneider Electric IT Dünya Çapında Müşteri Desteği

Ülkeye özgü müşteri desteği bilgileri için www.apc.com adresindeki APC by Schneider Electric web sitesine bakın.

Informații privind siguranța și informații generale

După primirea produsului, verificați conținutul pachetului. Dacă există semne de deteriorare, înștiințați transportatorul și reprezentantul.

⚠ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARC ELECTRIC

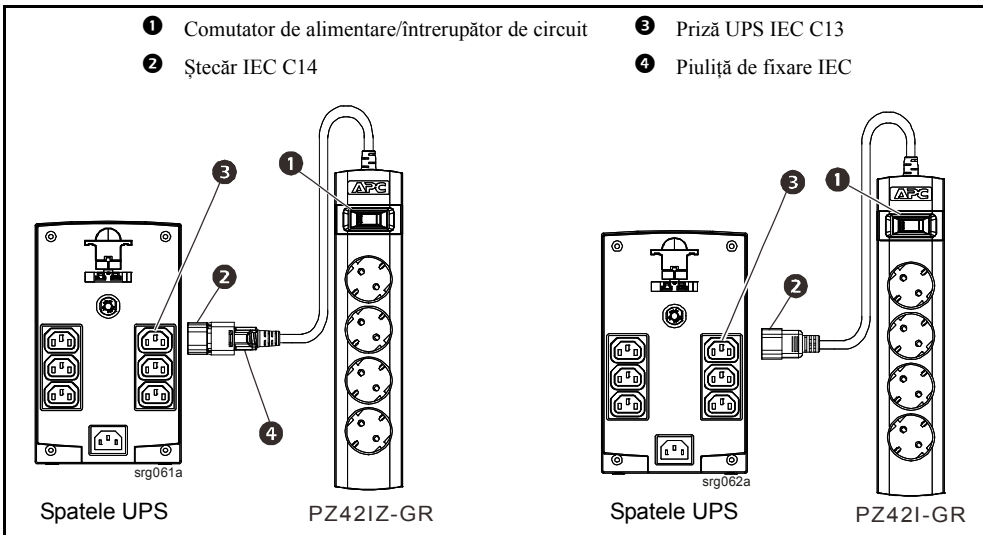
- Nu instalați acest dispozitiv în timpul unei furtuni cu fulgere.
- Exclusiv pentru utilizare la interior.
- Nu instalați prelungitorul într-un loc cald sau excesiv de umed; nu utilizați cu echipamente de acvariu.
- Maximum două prelungitoare UPS pot fi instalate pe fiecare UPS. Unul singur poate fi utilizat cu fiecare banc de baterii de prize protejate împotriva supratensiunii și de backup cu baterie.
- Dacă nu un UPS nu are prize doar cu protecție împotriva supratensiunii atunci este permis un singur prelungitor UPS.

Nerespectarea acestor instrucțiuni va duce la moarte sau rănire gravă.

Instalarea

- Conectați prelungitorul în spatele unui UPS cu prize IEC C13. Maximum un prelungitor UPS poate fi utilizat pentru fiecare UPS pentru prizele de backup cu baterie și al doilea este permis pentru prizele doar cu protecție la supratensiune dacă sunt disponibile.
- Conectați cablul de alimentare de la computer și/sau alt echipament electric la prelungitorul UPS IEC.
- Pentru PZ42IZ-GR, asigurați-vă că piulița de blocare IEC este eliberată înainte de a o introduce în UPS. Rotiți piulița verde la stânga cât mai departe posibil. Cuplați prelungitorul prin introducerea ștecărilor în UPS și împingerea acestuia spre UPS în timp ce rotiți piulița verde. Rotiți în continuare piulița verde până când există rezistență și străngeți încă 1/4 până la 1/2 de rotație. Inspectați vizual ștecărul pentru a vă asigura că este conectat bine.
- Nu utilizați prelungitorul cu un UPS care are un curent de linie maxim mai mic decât cel al prelungitorului.

Disjunctori 1 - când apare o condiție de suprasarcină de ieșire, puterea se oprește automat, deconectând toate echipamentele de la UPS. Deconectați toate echipamentele conectate, apoi apăsați comutatorul de alimentare pentru a reseta prelungitorul. Apoi, reconectați tot echipament.



Specificații

	PZ42I-GR	PZ42IZ-GR
Tensiune de intrare	250 V max.	
Conector	IEC C14	IEC C14 cu piuliță de blocare
Frecvență de intrare	50/60 Hz ± 5Hz	
Curent de linie maxim pe fază	10A	
Lungime cablu	1,5 metri (4,11 ft.)	
Dimensiuni (WxDxH)	285 x 44,68 x 40 mm (11,22 x 1,76 x 1,57 in)	

Garanție limitată

SEIT garantează că produsele sale nu prezintă defecte de materiale și de manoperă în condiții normale de utilizare și servicii de proprietarul inițial timp de 5 ani. Obligația SEIT în temeiul prezentei garanții se limitează la repararea sau înlocuirea, la discreția sa exclusivă, produselor defecte. Pentru a obține servicii în garanție trebuie să obțineți un număr de Autorizație de returnare a produsului (RMA) de la SEIT sau un Centru de servicii SEIT cu taxe de transport preplătite și trebuie însoțite de o scurtă descriere a problemei și dovada datei și locului de achiziție. Această garanție se aplică doar cumpărătorul inițial. Pentru mai multe detalii, viziați www.apc.com.

Serviciul internațional de asistență IT oferit de APC by Schneider Electric

Pentru asistență specifică țării dvs., accesați site-ul web al APC by Schneider Electric, www.apc.com.